

AM35 PLUS S WIFI®



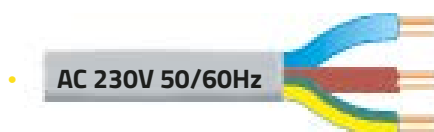
1. Características generales

Características gerais / Caractéristiques générales / Main features

- **Motor electrónico vía radio.**
Motor eletrônico via rádio. / Moteur électronique via radio. / Electronic radio control motor.
- **Finales de carrera electrónicos.**
Interruptores de límite electrónicos. / Fins de course électroniques. / Electronic limit switches.
- **Posibilidad de establecer 4 paradas intermedias.**
Possibilidade de estabelecer 4 paradas intermédias. / Possibilité d'établir 4 arrêts intermédiaires. / Possibility to set 4 intermediate stops.
- **Dos modos de funcionamiento, hombre presente y modo continuo.**
Dois modos de operação, pulso e movimento contínuo. / Deux modes de fonctionnement, impulsions et mouvement continu. / Two operation modes, pulses and continuous movement.
- **Alta precisión de posicionamiento por encoder.**
Alta precisão de posicionamento por codificador. / Haute précision de positionnement par encodeur. / High precision positioning by encoder.
- **Protección ante cortocircuitos.**
Proteção contra curto-circuito. / Protection de court circuit. / Short circuit protection.
- **Protección ante sobrecalentamiento.**
Proteção contra superaquecimento. / Protection contre la surchauffe. / Overheat protection.
- **Receptor radio integrado, de alta sensibilidad.**
Receptor de rádio integrado de alta sensibilidade. / Récepteur radio intégré, haute sensibilité. / Integrated high-sensitivity radio receiver.

Conexión a red 230V AC 50–60Hz.

Conexão de rede 230 V AC 50–60 Hz. / Branchement secteur 230V AC 50–60Hz. / Connection to 230V AC 50–60Hz network.



Conecta y gestiona el motor a través de la App

Ligar e gerir o motor através da App / Connecter et gérer le moteur via l'application / Connect and manage the engine via the App



Toca sobre el icono TUYA para ver detalles de configuración

Toque no ícone TUYA para ver detalhes de configuração / Tapez sur l'icône TUYA pour afficher les détails de la configuration / Tap on the TUYA icon to view configuration details

2. Instrucciones de uso

Instruções de uso / Mode d'emploi / Instructions for use

1

Identificar mando emisor

Identifique o controle remoto / Identifier la commande de l'émetteur / Identify emitter control



El motor debe permanecer sin corriente antes de iniciar la programación.

O motor deve estar sem corrente antes de iniciar a programação. / Le moteur doit être hors tension avant de commencer la programmation. / The motor must remain without power before starting the programming.

Nota: Si no se realiza alguna acción en 30 segundos, saldrá automáticamente del modo programación.

Nota: Se nenhuma ação for realizada em 30 segundos, sairá automaticamente do modo de programação. / Remarque : si aucune action n'est entreprise dans les 30 secondes, il sortira automatiquement du mode de programmation. / Note: If no action is executed in 30 seconds, it will automatically exit the programming mode.

Método 1

Nota: solo se programará el mando que estemos pulsando.

Nota: Se nenhuma ação for realizada em 30 segundos, sairá automaticamente do modo de programação. / Remarque : seule la commande sur laquelle nous appuyons sera programmée. / Note: Only the command we are pressing will be programmed.

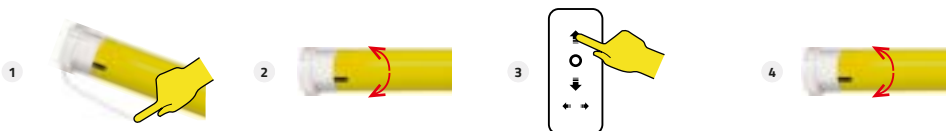


- 1 Presionar el botón subida 3 segundos y mantener pulsado.**
Pressione o botão para cima por 3 segundos e mantenha-o pressionado. / Appuyer sur le bouton haut pendant 3 secondes et le maintenir enfoncé. / Press and hold the up button for 3 seconds.
- 2 Dar corriente al motor.**
Ligue o motor. / Alimenter le moteur. / Provide supply current to the motor.
- 3 Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 4 Soltar y volver a presionar botón subida.**
Solte e pressione o botão para cima novamente. / Relâcher et appuyer à nouveau sur le bouton haut. / Release and press the up button again.
- 5 Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

Método 2

Nota: cualquier mando A-OK con frecuencia 433.92 MHz compatible puede ser grabado

Nota: qualquer controle A-OK com frequência 433,92 MHz compatível pode ser gravado. / Remarque : toute télécommande A-OK compatible avec une fréquence de 433,92 MHz peut être enregistrée. / Note: any compatible A-OK remote with a frequency of 433.92 MHz can be programmed.



- 1 Presionar el botón Programación 1 segundo.**
Pressione o botão de Programação 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Programmation 1 seconde. / Press the Programming button for 1 second.
- 2 Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 3 Presionar botón Subida.**
Pressione o botão para cima. / Appuyer sur le bouton montée. / Press the up button.
- 4 Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

2 Cambiar sentido de giro

Mude a direção da rotação / Changer le sens de rotation / Change turning direction

Método 1



- 1 Presionar botón Stop 5 segundos de un mando programado.**
Pressione o botão "Stop" por 5 segundos de um comando programado. / Appuyer sur le bouton "Stop" pendant 5 secondes d'une commande programmée. / Press the "Stop" button of a programmed command for 5 seconds.
- Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 3 Presionar botón Bajada.**
Pressione o botão para baixo. / Appuyer sur le bouton bas. / Press the down button.
- Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

Método 2



- 1 Presionar botón Cambio dirección 7 segundos.**
Pressione o botão "Alterar direção" por 7 segundos. / Appuyer sur le bouton "Changer de direction" pendant 7 secondes. / Press the "Change of Direction" button for 7 seconds.
- Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

3 Copiar mando emisor

Copiar controle emissor. / Copier l'émetteur. / Copy transmitter remote.



- 1 Presionar botón Stop 5 segundos de un mando programado.**
Pressione o botão "Stop" por 5 segundos num controlo do transmissor programado. / Appuyer sur le bouton "Stop" pendant 5 secondes sur une télécommande programmée. / Press the "Stop" button in a programmed command for 5 seconds.
- Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 3 Presionar botón Subida del mando nuevo.**
Pressione o botão para cima no novo controlo do transmissor. / Appuyer sur le bouton montée de la nouvelle télécommande. / Press the up button of the new command.
- Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

4 Borrar mando emisor

Exclua o comando do transmissor / Supprimer la commande de l'émetteur / Delete emitter control



- 1 Presionar botón Stop 5 segundos del mando a borrar.**
Pressione o botão "Stop" por 5 segundos no controlo do transmissor para excluir. / Appuyer sur le bouton "Stop" pendant 5 secondes sur la commande de l'émetteur à supprimer. / Press the "Stop" button of the command to be deleted 5 seconds.
- Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 3 Presionar botón Programación del mando a borrar 1 segundos.**
Presionar botón Programación del mando a borrar 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Programmation de la commande de l'émetteur à effacer pendant 1 seconde. / Press the Programming button of the command to be deleted for 1 second.
- Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

5 Borrado general

Exclusão geral / Suppression générale / General deletion

Método 1



- 1 **Presionar botón Stop 5 segundos de un mando programado.**
Pressione o botão "Stop" por 5 segundos num controlo do transmissor programado. / Appuyer sur le bouton "Stop" pendant 5 secondes sur une télécommande programmée. / Press the "Stop" button in a programmed command for 5 seconds.
- 2 **Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 3 **Presionar botón Programación del mando 7 segundos.**
Pressione o botão de Programação do controlo do transmissor 7 segundos. / Appuyer sur le bouton Programmation de la commande de l'émetteur 7 secondes. / Press the Programming button of the command for 7 seconds.
- 4 **Movimiento de confirmación en el primer segundo.**
Movimento de confirmação no primeiro segundo. / Mouvement de confirmation dans la première seconde. / Confirmation movement in the first second.
- 5 **Doble movimiento de confirmación en el segundo 7.**
Duplo movimento de confirmação no segundo 7. / Double mouvement de confirmation à la septième seconde. / Double confirmation movement at the 7th second.

Método 2

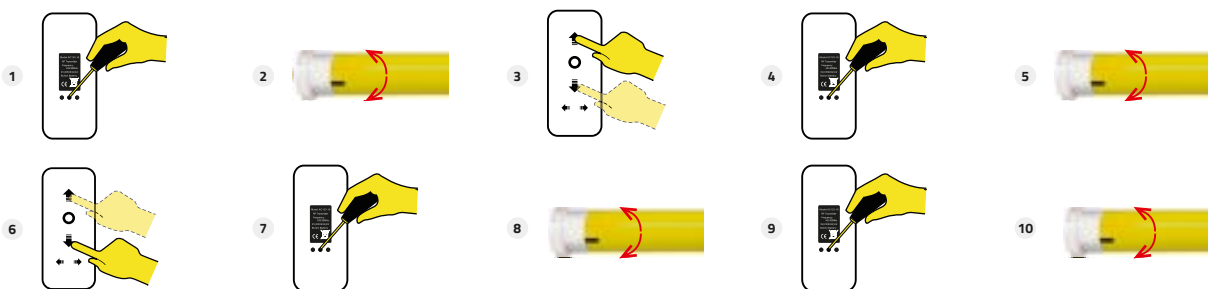


- 1 **Pulsar cable programación durante 7 segundos.**
Pressionar o cabo de programação por 7 segundos. / Appuyer sur le câble de programmation pendant 7 secondes. / Press the programming cable for 7 seconds.
- 2 **Movimiento de confirmación.**
Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.
- 3 **Doble movimiento de confirmación.**
Duplo movimento de confirmação. / Double mouvement de confirmation. / Double confirmation movement.

6

Programación finales de carrera

Programação de interruptor de limite / Programme de fin de carrière / Limit switch programming



- 1 **Presionar botón Programación 1 segundo.**
Pressione o botão de Programação 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Programmation 1 seconde. / Press the Programming button for 1 second.
- 2 **Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 3 **Si deseamos realizar el final de carrera superior, presionar SUBIDA hasta el punto deseado. Si deseamos realizar el final de carrera inferior presionar BAJADA hasta el punto deseado.**
Se quisermos fazer a interrupção de limite superior, pressione o botão para cima até ao ponto desejado. Se quisermos realizar a interrupção de limite inferior, pressione o botão para baixo até ao ponto desejado. / Si nous voulons faire le fin de course supérieur, appuyer sur le bouton montée jusqu'au point souhaité. Si nous voulons effectuer le fin de course inférieur, appuyer sur le bouton descente jusqu'au point souhaité. / If we want to execute the upper limit switch, press the up button up to the desired point. If we want to execute the lower limit switch, press the down button up to the desired point.
- 4 **Presionar botón Programación 1 segundo.**
Pressione o botão de Programação 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Programmation 1 seconde. / Press the "Prog" point for 1 second.
- 5 **Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 6 **Llevar el motor hasta el 2º final de carrera.**
Llevar el motor hasta el 2º final de carrera / Amener le moteur à la deuxième extrémité de la course. / Take the motor to the second limit switch.
- 7 **Presionar botón Programación 1 segundo.**
Pressione o botão de Programação 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Programmation 1 seconde. / Press the Programming button for 1 second.
- 8 **Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 9 **Presionar botón Programación 1 segundo.**
Pressione o botão de Programação 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Programmation 1 seconde. / Press the Programming button for 1 second.
- 10 **Movimiento de confirmación.**
O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

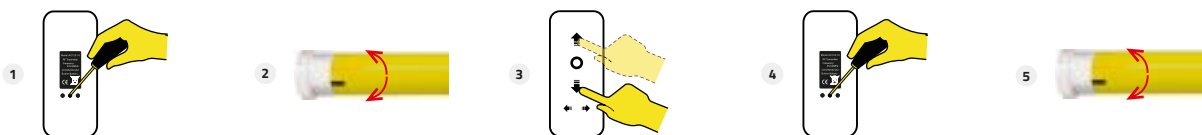
7

Programación posición intermedia

Programação de posição intermédia / Programmation des positions intermédiaires / Intermediate position programming

Nota: Se pueden seleccionar hasta 4 paradas intermedias.

Nota: É possível selecionar até 4 paradas intermediárias. / Remarque : Il est possible de sélectionner jusqu'à 4 arrêts intermédiaires. / Note: Up to 4 intermediate stops can be selected.

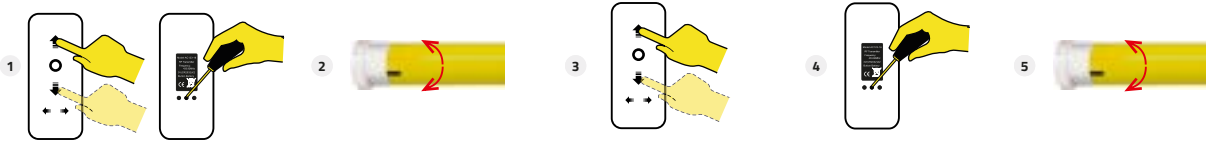


- 1 **Presionar el botón de programación 1 segundo de un mando programado.**
Pressione o botão de programação por 1 segundo de um controle programado. / Appuyez sur le bouton de programmation pendant 1 seconde d'une télécommande programmée. / Press the programming button for 1 second on a programmed remote control.
- 2 **Movimiento de confirmación.**
O motor fará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 3 **Ajustar la posición donde queremos fijar la posición intermedia.**
Ajustar a posição onde queremos fixar a posição intermediária. / Ajuster la position où nous voulons fixer la position intermédiaire. / Adjust the position where we want to fix the intermediate position.
- 4 **Presionar botón Programación 1 segundo.**
Pressione o botão de programação 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Programmation 1 seconde. / Press the Programming button for 1 second.
- 5 **Movimiento de confirmación.**
O motor fará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

8

Modificación de parada intermedia y finales de carrera

Modificação da paragem intermediária e interruptores de limite / Modification des butées intermédiaires et fins de course / Modification of intermediate stop and limit switch



- 1 Mover motor al final de carrera o a la posición intermedia creada anteriormente y presionar botón programación durante 1 segundo.**
 Mova o motor para o final de curso ou para a posição intermediária criada anteriormente e pressione o botão de programação por 1 segundo. / Déplacez le moteur jusqu'à la fin de course ou à la position intermédiaire créée précédemment et appuyez sur le bouton de programmation pendant 1 seconde. / Move the motor to the limit switch or the previously created intermediate position and press the programming button for 1 second.
- 2 Movimiento de confirmación.**
 O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 3 Corregir la posición.**
 Corrija a posição. / Corriger la position. / Correct the position.
- 4 Presionar botón Programación 1 segundo.**
 Pressione o botão de Programação 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Programmation 1 seconde. / Press the Programming button for 1 second.
- 5 Movimiento de confirmación.**
 O motor executará um movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.

9

Borrado de posición intermedia

Limpar a posição intermédia / Effacement de la position intermédiaire / Deletion of intermediate position



- 1 Llevar el motor a la posición que se quiere borrar y presionar el botón Programación 7s.**
 Traga o motor para a posição a ser apagada e pressione o botão de Programação 7 segundos. / Amener le moteur sur la position à effacer et appuyer sur le bouton Programmation 7 secondes. / Take the motor to the position to be deleted and press the Programming button for 7 seconds.
- 2 Movimiento de confirmación al segundo 1.**
 Movimento de confirmação no segundo 1. / Mouvement de confirmation à la première seconde. / Confirmation movement at second 1.
- 3 Movimiento de confirmación después de 7 segundos.**
 Movimento de confirmação após 7 segundos. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation après 7 secondes. / The motor will make a confirmation movement after 7 seconds.

10

Cambio hombre presente - modo continuo

Mudança homem presente - modo contínuo. / Changement homme présent - mode continu. / Change hold-to-run - continuous mode.

Nota: El motor se mueve en modo continuo por defecto una vez realizado los finales de carrera.

Nota: O motor se move no modo contínuo por padrão, uma vez realizados os fins de curso. / Remarque: Le moteur se déplace par défaut en mode continu une fois que les fins de course ont été réalisés. / Note: The motor moves in continuous mode by default once the limit switches have been set.

Nota: Si no están programados los finales de carrera, se moverá en modo pulsos.

Nota: Se os interruptores de limite não forem programados, mover-se-á no modo de pulso. / Remarque: Si les fins de course ne sont pas programmés, il se déplacera en mode impulsion. / Note: If the limit switches are not programmed, it will move in pulses mode.



- 1 Presionar botón Stop 5 segundos de un mando programado.**
 Pressione o botão "Stop" por 5 segundos de um comando programado. / Appuyer sur le bouton "Stop" pendant 5 secondes d'une commande programmée. / Press the "Stop" button of a programmed command for 5 seconds.
- 2 Movimiento de confirmación.**
 O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.
- 3 Presionar botón Stop 1 segundos.**
 Pressione o botão de Stop 1 segundo. / Appuyer sur le bouton Stop 1 seconde. / Press the Stop button for 1 second.
- 4 Movimiento de confirmación.**
 O motor executará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

11 Ajuste del recorrido del modo pulsos

Ajustar sensibilidade dity



Nota: Repetiremos el proceso de aumentar o reducir el recorrido del motor tantas veces como sea necesario.

Nota: Repetiremos o processo de aumentar ou reduzir o percurso do motor quantas vezes for necessário. / Note : Nous répétons le processus d'augmentation ou de réduction de la course du moteur autant de fois que nécessaire. / Note: We will repeat the process of increasing or decreasing the motor's travel as many times as necessary.

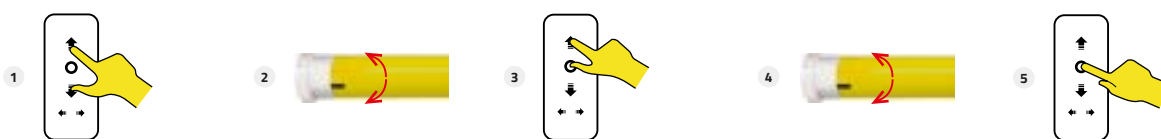
Método 1

Aumentar el recorrido.

Aumentar o percurso. / Augmenter la course. / Increase the travel.

Programación

Programação / Programmation / Programming



1 Presionar botones Subida y Bajada al mismo tiempo 5 segundos.

Pressione os botões Aumentar e Diminuir ao mesmo tempo 5 segundos. / Appuyer sur les boutons Haut et Bas en même temps 5 secondes. / Press the Up and Down buttons at the same time for 5 seconds.

2 Movimiento de confirmación.

Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.

3 Presionar botones Subida y Stop al mismo tiempo.

Pressione os botões Para cima e Parar ao mesmo tempo. / Appuyer simultanément sur les boutons Montée et Stop. / Press the Up and Stop buttons at the same time.

4 Movimiento de confirmación.

Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement.

5 Presionar botón de Stop 3 segundos para salir.

Pressione o botão Parar 3 segundos para sai. / Appuyer sur le bouton Stop 3 secondes pour sortir. / Press the Stop button for 3 seconds in order to exit.

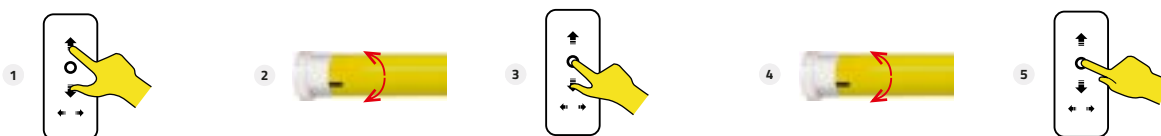
Método 2

Reducir el recorrido.

Reduzir o percurso. / Réduire la course. / Decrease the travel.

Programación

Programação / Programmation / Programming.



1 Presionar botones Bajada y subida al mismo tiempo.

Pressionar os botões Descida e Subida ao mesmo tempo. / Appuyer simultanément sur les boutons Descendre et Monter. / Press the Down and Up buttons simultaneously.

2 Movimiento de confirmación.

Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement

3 Presionar botones de Stop y bajada al mismo tiempo.

Pressionar os botões Stop e Descida ao mesmo tempo. / Appuyer simultanément sur les boutons Stop et Descendre. / Press the Stop and Down buttons simultaneously.

4 Movimiento de confirmación.

Movimento de confirmação. / Mouvement de confirmation. / Confirmation movement

5 Presionar botón de Stop 3 segundos para salir.

Pressione o botão Parar 3 segundos para sair. / Appuyer sur le bouton Stop 3 secondes pour sortir. / Press the Stop button for 3 seconds in order to exit.



Nota: En el caso de que motor no realice ningún movimiento significa que hemos ampliado o reducido al máximo el recorrido del motor.

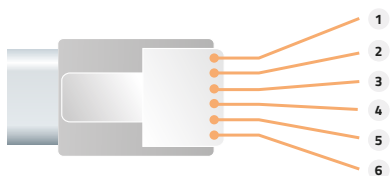
Nota: No caso de o motor não realizar nenhum movimento, significa que ampliamos ou reduzimos ao máximo o percurso do motor. / Note : Si le moteur ne réalise aucun mouvement, cela signifie que nous avons étendu ou réduit au maximum la course du moteur. / Note: In the event that the motor does not perform any movement, it means we have extended or reduced the motor's travel to the maximum.

12 Conexión pulsadores exteriores

Conexão de botões externos / Connexion de boutons-poussoirs externes / Exterior pulsers connection

Conexión RS485-RS4.

Conexão RS485-RS4. / Connexion RS485-RS4. / RS485-RS4.



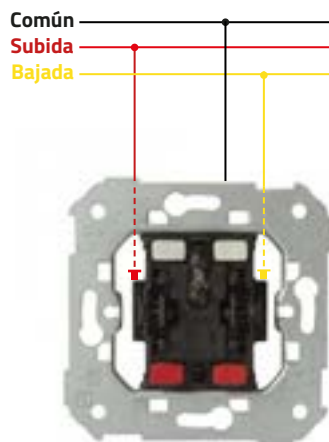
Nota: Bajo ninguna circunstancia deberemos introducir tensión en conector.

Nota: Em nenhuma circunstância devemos aplicar tensão no conector. / Note: En aucune circonstance, ne devons-nous appliquer de tension au connecteur. / Note: Under no circumstances should we apply voltage to the connector.

- 1 **Azul – Puerto Serie A (RS485/RS4).**
Azul - Porta serial A (RS485 / RS4). / Bleu - Port série A (RS485/RS4) / Blue – Series A Port (RS485/RS4)
- 2 **Amarillo Bajada.**
Amarelo Descer. / Jaune Descente. / Yellow Down.
- 3 **Verde Stop.**
Paragem Verde. / Vert stop. / Green Stop.
- 4 **Rojo Subida.**
Subir Vermelha. / Rouge Montée. / Red Up.
- 5 **Negro Comun.**
Preto Comum. / Noir commun. / Black Common
- 6 **Blanco – Puerto Serie B (RS485-RS4).**
Branco - Porta serial B (RS485-RS4). / Blanc - Port série B (RS485-RS4). / White – Series B Port (RS485-RS4).

Conexión a pulsador - interruptor.

Conexão a um botão - interruptor. / Connexion à un bouton -interrupteur. / Button - Switch Connection.



3. Detalles de funcionamiento

Detalhes da operação / Détails de l'opération / Operation details

- Se pueden establecer un máximo de 6 paradas diferentes. Dos finales de carrera y 4 paradas intermedias.**
Podem ser configuradas no máximo 6 paradas diferentes. Dois finais de curso e 4 paradas intermédias. / Un maximum de 6 arrêts différents peuvent être définis. Deux fins de course et 4 arrêts intermédiaires. / A maximum of 6 different stops can be set. Two end limits and 4 intermediate stops.
- Cada posición intermedia se puede ajustar y eliminar individualmente.**
Cada posição intermédia pode ser ajustada e excluída individualmente. / Chaque position intermédiaire peut être réglée et supprimée individuellement. / Each intermediate position can be adjusted and deleted individually.
- Los finales de carrera se pueden modificar individualmente.**
Os fins de curso podem ser modificados individualmente. / Les fins de course peuvent être modifiés individuellement. / The limit switches can be individually adjusted.
- En el modo pulsos, presiona el botón subida – bajada, el motor realizará pequeños movimientos. Al presionar el botón subida – bajada, durante más de 1 segundo, el motor funcionará continuamente.**
No modo de impulsos, se premir o botão de subida - descida, o motor fará pequenos movimentos. Ao premir o botão para cima – para baixo durante mais de 1 segundo, o motor funcionará continuamente. / En mode impulsion, appuyez sur le bouton montée-descente, le moteur effectuera de petits mouvements. En appuyant sur le bouton haut-bas pendant plus de 1 seconde, le moteur fonctionnera en continu. / In pulse mode, press the up – down button, the motor will make small movements. By pressing the up – down button for more than 1 seconds, the motor will run continuously.
- Para evitar los puntos intermedios, pulsar 2 veces el botón subida – bajada o mantener pulsado 1 segundo subida – bajada.**
Para evitar os pontos intermediários, pressionar duas vezes o botão de subida - descida ou manter pressionado por 1 segundo para subir - descer. / Pour éviter les positions intermédiaires, appuyez deux fois sur le bouton montée-descente ou maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour monter-descendre complètement. / To avoid intermediate positions, press the up-down button twice or hold the up-down button for 1 second.
- Cuando el motor funciona continuamente durante unos 4 minutos y la temperatura de la superficie exterior supera aproximadamente los 60° C, el motor deja de funcionar aproximadamente 13 minutos.**
Quando o motor funciona continuamente por cerca de 4 minutos e a temperatura da superfície externa ultrapassa aproximadamente 60 °C, o motor para de funcionar por aproximadamente 13 minutos. / Quand le moteur fonctionne en continu pendant environ 4 minutes et que la température de la surface extérieure dépasse d'environ 60 °C, le moteur cesse de fonctionner pendant environ 13 minutes. / When the motor runs continuously for about 4 minutes and the temperature of the outer surface exceeds approximately 60 °C, the motor stops working for approximately 13 minutes.

4. Incidencias

Incidentes / Incidents / Incidents

Nº	Problema <i>Problema / Problème / Problem</i>	Posible causa <i>Possível causa / Cause possible / Possible cause</i>	Solución <i>Solução / Solution / Solution</i>
1	<p>El motor no se mueve o lo hace muy despacio.</p> <p><i>O motor não se move ou move-se muito lentamente.</i></p> <p><i>Le moteur ne bouge pas ou se déplace très lentement.</i></p> <p><i>The motor does not move or moves very slowly.</i></p>	<p>El voltaje no es correcto. La instalación es incorrecta.</p> <p><i>A tensão não está correta.</i> <i>A instalação está incorreta.</i> <i>La tension n'est pas correcte.</i> <i>L'installation est incorrecte.</i> <i>The voltage is incorrect.</i> <i>The installation is incorrect.</i></p>	<p>Conectar al voltaje correcto o Verificar la instalación o emplear un motor más potente.</p> <p><i>Conecte à tensão correta</i> <i>Verifique a instalação ou use um motor mais potente.</i> <i>Se connecter à la bonne tension</i> <i>Vérifier l'installation ou utiliser un moteur plus puissant.</i> <i>Connect at the correct voltage</i> <i>Check the installation or use a more powerful motor.</i></p>
2	<p>El motor se detiene durante las maniobras.</p> <p><i>O motor pára durante as manobras.</i></p> <p><i>Le moteur s'arrête pendant les manœuvres.</i></p> <p><i>The motor stops during manoeuvres.</i></p>	<p>Ha actuado la protección térmica. No hay corriente eléctrica.</p> <p><i>A proteção térmica funcionou.</i> <i>Não há corrente elétrica.</i> <i>La protection thermique s'est activée.</i> <i>Il n'y a pas de courant électrique.</i> <i>It has activated the thermal protection.</i> <i>There is no electric current.</i></p>	<p>La protección térmica se rearmará automáticamente entre 3 y 13 minutos. Comprobar la corriente eléctrica.</p> <p><i>A proteção térmica é redefinida automaticamente entre 3 e 13 minutos.</i> <i>Verifique a corrente elétrica.</i> <i>La protection thermique se réinitialise automatiquement entre 3 et 13 minutes.</i> <i>Vérifier le courant électrique.</i> <i>The thermal protection automatically reactivates after 3 to 13 minutes.</i> <i>Verify the electric current.</i></p>
3	<p>El motor no completa el recorrido.</p> <p><i>O motor não conclui a viagem.</i></p> <p><i>Le moteur ne termine pas la course.</i></p> <p><i>The motor does not complete the run.</i></p>	<p>No están ajustados los finales de carrera.</p> <p><i>Os interruptores de limite não estão ajustados.</i> <i>Les fins de course ne sont pas réglées.</i> <i>The limit switches are not adjusted.</i></p>	<p>Comprobar el recorrido de la persiana y programar los finales de carrera.</p> <p><i>Verifique o curso do obturador e programe os interruptores de limite.</i> <i>Vérifier la course du volet et programmer les fins de course.</i> <i>Verify the blind run and programme the limit switches.</i></p>